

HILTI

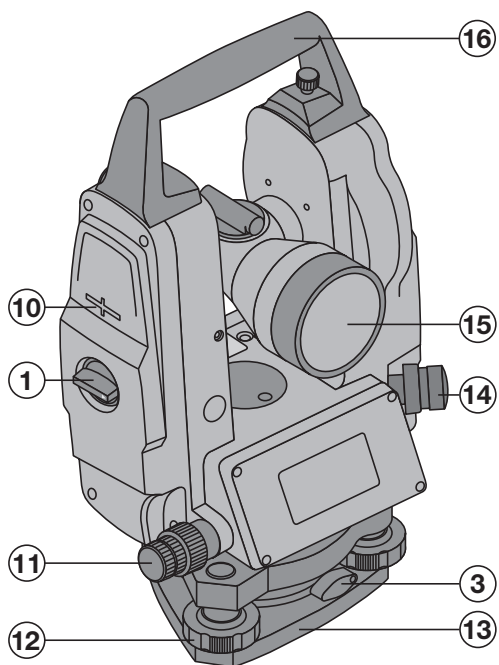
POT 10

Οδηγίες χρήσεως	el
Használati utasítás	hu
Upute za uporabu	hr
Navodila za uporabo	sl
Ръководство за обслужване	bg
Instrucțiuni de utilizare	ro
Kullanma Talimatı	tr
دليل الاستعمال	ar
Інструкція з експлуатації	uk
取扱説明書	ja
사용설명서	ko
操作說明書	zh
操作说明书	cn

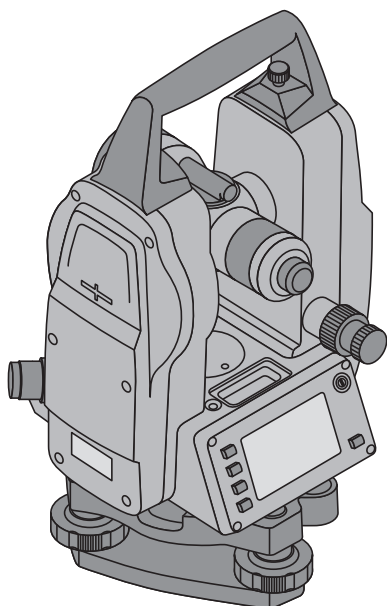




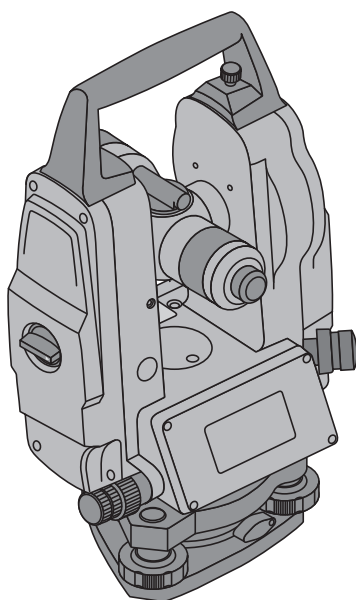
2

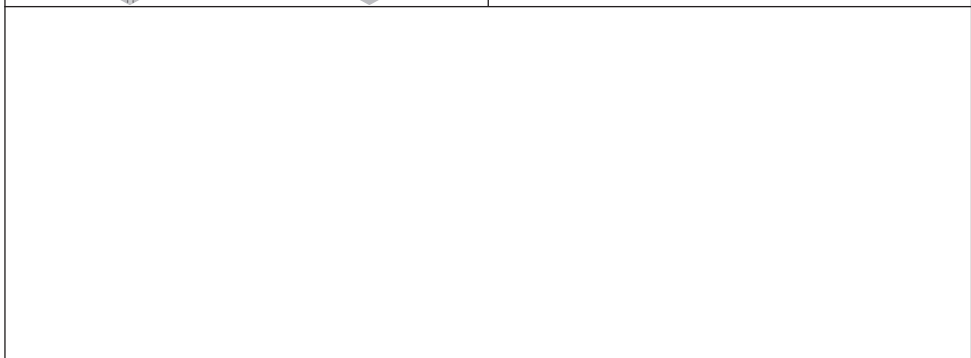
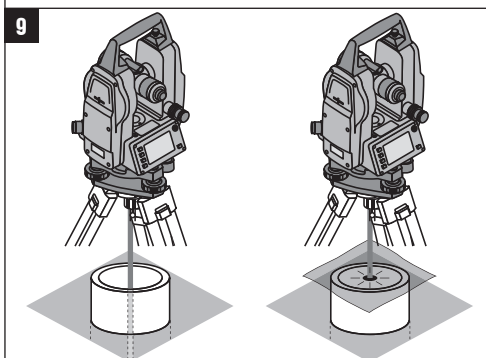
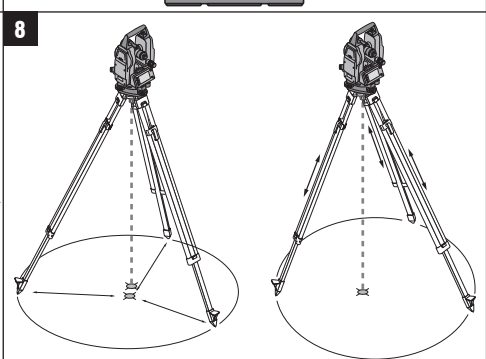
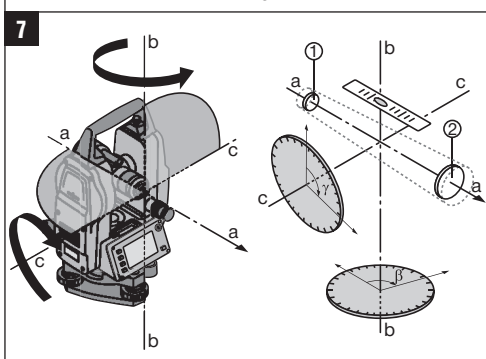
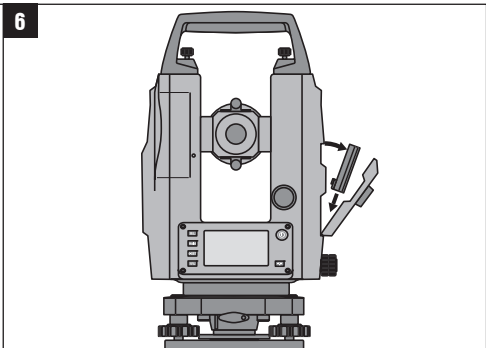
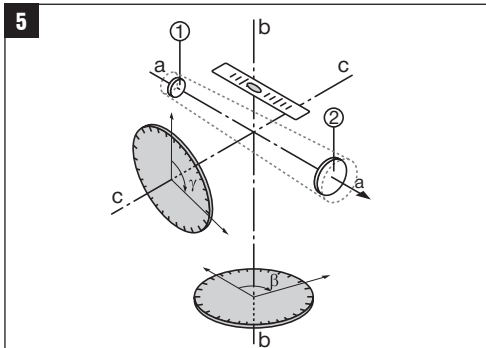


3



4





POT 10 經緯儀

在第一次使用本機具前，請務必詳讀此操作說明。

必須將本操作說明與機具放在一起。

將機具給予他人時，必須連同操作說明書一併轉交。

■ 這些號碼表示在圖示中的位置，您可以在操作說明的開始處找到圖示。
本操作說明中所稱的「機具」，係指POT 10經緯儀。

機殼，正面 1

- ① 電池匣附緊固螺絲
- ③ 三角座固定扣

- ⑩ 水平軸（傾斜軸）刻度調節
- ⑪ 水平度盤鎖定鈕和微調節輪
- ⑫ 三角座腳螺旋
- ⑬ 三角座
- ⑭ 雷射垂準儀外殼
- ⑮ 物鏡
- ⑯ 握把

機殼，背面 2

- ② 三角座腳螺旋
- ④ 控制面板顯示幕
- ⑤ 對焦環
- ⑥ 目鏡
- ⑦ 管形水準器
- ⑧ 瞄準鏡
- ⑨ 垂直度盤鎖定鈕和微調節輪

1	一般使用說明	237
1.1	安全須知及其意義	237
1.2	圖形符號之說明及其他資訊	238
2	產品說明	238
2.1	機具說明	238
2.2	項目供應數（標準版）	238
3	機具說明	238
3.1	一般詞彙	238
3.1.1	控制線	238
3.1.2	技術團隊	239
3.2	望遠鏡位置 4 3	240
3.3	詞彙說明	240
3.4	角度測量系統	240
3.4.1	測量原理	240
3.4.2	單軸補償器 5	241
3.5	控制面板	241
4	彈圈夾具、配件	243
5	技術資料	243
6	安全說明	244
6.1	基本安全相關資訊	244
6.2	誤用	244
6.3	適當的工作場所配置	244
6.4	電磁相容性	245
6.4.1	雷射等級	245
6.5	一般安全規範	245
6.6	運送時的包裝	245

7	使用前注意事項	245
7.1	電池充電	245
7.2	置入電池 6	245
7.3	垂直度盤初始化 7	246
7.4	功能檢測	246
7.5	設定機具	246
7.5.1	設定在地面上的某一點	246
7.5.2	設定機具 8	246
7.5.3	以圓管使用雷射垂準儀 9	246
8	操作	247
8.1	水平度盤測量	247
8.1.1	讀取水平度盤前先歸零	247
8.1.2	切換水平度盤的角度測量方向	247
8.1.3	設定水平度盤顯示	247
8.2	水平度盤測量	248
8.2.1	指示傾斜度	248
9	設定	248
9.1	顯示設定功能表	248
9.2	設定每一象限的有聲角度指示器	249
9.3	角度單位	249
9.4	設定天頂	249
9.5	開啟 / 停用自動斷電	250
9.6	設定角度測量系統的顯示幕分辨率	250
9.7	啟動 / 關閉補償器	251
9.8	垂直度盤校準 / 調校	251
9.8.1	開始校準程序	251
10	校準和調整	252
10.1	Hilti校準維修中心	252
11	維護和保養	253
11.1	清潔及乾燥	253
11.2	貯放	253
11.3	運送時的包裝	253
12	故障排除	253
13	廢棄機具處置	253
14	製造商保固	254
15	FCC聲明 (適用美國) / IC聲明 (適用於加拿大)	254
16	EC歐規符合聲明 (原版)	255

1 一般使用說明

1.1 安全須知及其意義

危險
用於告知可能會發生對人體造成嚴重傷害甚至死亡的立即性危險情況。

警告
用於告知可能會發生造成人員受傷或死亡之重度危險情況。

注意
用於告知可能會發生造成人員受傷，或造成設備及其他財產損壞的輕度危險情況。

附註
注意操作說明或其他有用的資訊內容。

1.2 圖形符號之說明及其他資訊

記號



使用前請熟讀本操作說明。



一般警告

雷射等級II / 等級 2記號



雷射等級2,
符合EN 60825-
1 : 2003



雷射等級II

2 產品說明

2.1 機具說明

Hilti POT 10經緯儀設計用於測量水平角和垂直角、90°、傾斜度百分比 (%)、長距離控制線定位 (達200米) 和傳輸不同建築樓層控制線。

本機具配備數字刻度的水平度盤和垂直度盤，以及可精確測量垂直角與傾斜度的電子水平儀 (單軸補償器)。

2.2 項目供應數 (標準版)

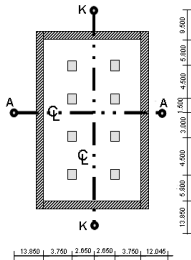
- 1 經緯儀
- 1 AC變壓器包含充電電源線
- 1 充電器
- 1 3.8 V 5200 mAh鋰電池
- 1 調整設定
- 1 操作說明
- 1 Hilti工具箱

zh

3 機具說明

3.1 一般詞彙

3.1.1 控制線



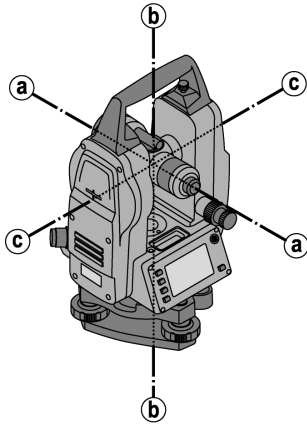
施工前通常由檢查人員在建築和其周遭標示出高度標記和控制線。

地面標記每條控制線的兩端。

這些標記用於定位建築物的各別部分或結構。大型建築需要許多控制線。

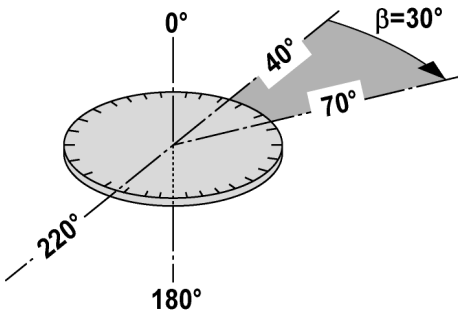
3.1.2 技術團隊

機具軸線



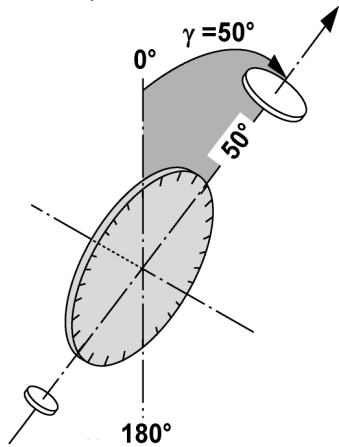
a	視準軸
b	垂直軸
c	水平軸 (傾斜軸)

水平度盤 / 水平角



$70^\circ - 40^\circ = 30^\circ$ 的夾角是由水平度盤讀數在 70° 的標的物和讀數在 40° 的其他標的物計算出。

垂直度盤 / 垂直角



zh

垂直度盤可在0°與重力方向呈一直線或與水行線呈一直線，也就是說，可定義與重力方向相關的角度。

3.2 望遠鏡位置 4 3

「望遠鏡位置」用於確保讀取水平度盤時，可正確地對準垂直角，亦即在控制面板上，以望遠鏡的位置來確定所測量的「位置」為何。

當機具如此圖所示，稱為「望遠鏡位置1」。4

當機具如此圖所示，稱為「望遠鏡位置2」。3

3.3 詞彙說明

視準軸	望遠鏡物鏡中心與十字絲中心的連線。
水平軸	望遠鏡旋轉（傾斜）軸。
垂直軸	整個機具的旋轉軸。
天頂（Zenith）	天頂是重力方向中的一點，但與之相反，方向朝上。
地平線	地平線與重力方向呈垂直 - 亦常稱為水平線。
天底是在重力作用中朝下的方向。	天底是在重力作用中朝下的方向。
垂直度盤	當垂直度盤朝上或朝上傾斜時，望遠鏡可測量到的角度。
垂直方向	垂直度盤所讀取的即稱為垂直方向。
垂直角（VA）	垂直角是指垂直度盤讀取到的角。 垂直度盤通常藉由補償器的輔助與重力方向呈一直線，且零度在天頂方向。
仰角	當仰角為零，即為地平線上（水平面）。水平面之上（朝上）為正角，水平面之下（朝下）為負角。
水平度盤	當水平度盤旋轉時，機具可測量整個度盤的各角度。
水平方向	水平度盤所讀取的即稱為水平方向。
水平角（HA）	水平角是指讀取水平度盤兩個數值之間的差值，而一個度盤本身也常被視為一個角。
照準部	經緯儀中間可旋轉的部分稱為照準部。 這部分通常附有控制面板、測量水平位置的氣泡水平儀和內側的水平度盤。
三角座	機具位在三角座上面，可安裝在三腳架上。 三角座有三個連接點，可用調整螺絲做垂直方向的調整。
機具立腳點	此立腳點指機具所在的位置 - 通常會在地上標示此點。

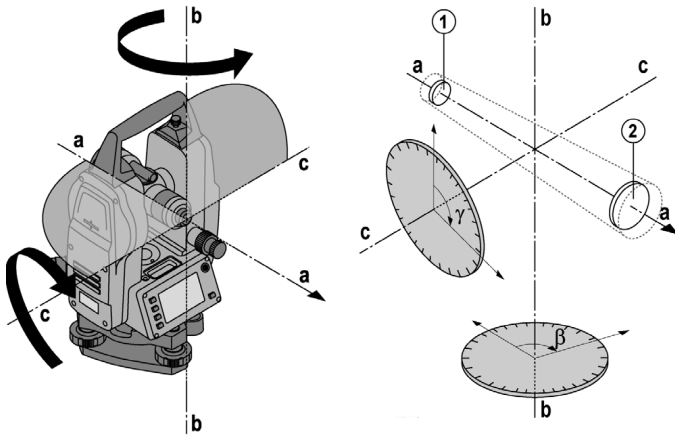
3.4 角度測量系統

電子讀數系統用於讀取垂直度盤和水平度盤。

3.4.1 測量原理

本機具一次可讀取一個度盤。

夾角是指讀取度盤兩個數值之間的差值。

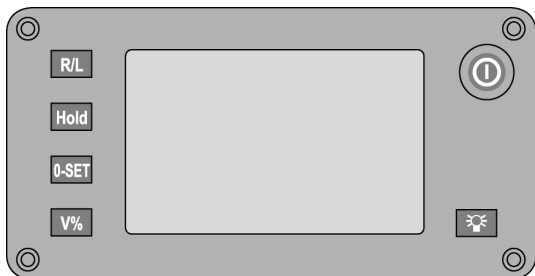


3.4.2 單軸補償器

當機具的望遠視線傾斜時，可藉由電子水準儀（單軸補償器）的輔助進行校正。以此確保垂直角和傾斜度一直在垂直面或水平面上。單軸補償器可測量望遠鏡方向是否傾斜，例如當其對準目標方向時。以此確保測量垂直角時不會受傾斜誤差影響。

3.5 控制面板

控制面板具顯示幕和六個按鍵，每一按鍵皆以圖案標示。



機具開 / 關。



背光開 / 關。



改變水平度盤角度測量的方向。



保持目前水平度盤所顯示的讀數。



將當前的水平角設定為「0」。



顯示垂直度盤數值時，用於切換「度」和「%」的開關。



指示充電狀態的電池記號。

電池記號的長度會顯示其充電狀態是否已「滿格」。當電池的電力耗盡，電池記號的最後一格和記號本身都會消失，之後即無電力可進行任何測量。

v

垂直度盤的目前讀數。

h

水平度盤的目前讀數。

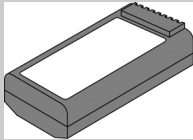
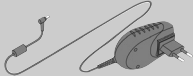
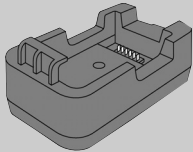
右 (R) 或左 (L)

指出水平度盤目前的測量方向是向右 (順時針) 或向左 (逆時針)。


zh

4 彈圈夾具、配件

電源

圖示	名稱
	POA 80電池
	POA 81 AC變壓器
	POA 82充電器

三腳架

圖示	名稱
	PUA 35三腳架

zh

5 技術資料

保留更改技術資料權利。

望遠鏡

望遠鏡放大倍率	30x
最短對焦距離	1.5 m (4.9 ft)
望遠鏡視角	1° 30' : 2.6 m / 100 m (7.9 ft / 300 ft)
物鏡孔徑	45 mm

補償器

類型	單軸，液態
補償範圍	±3'
精確度	5"

角度測量

精確度POT 10 (DIN 18723)	5"
角度讀取系統	V (增量式)
角度讀取系統	Hz (無限制)

雷射垂準儀

精確度	每1.5公尺允差1.5公釐 (每3英尺允差1/16英寸)
功率	< 1 mW
雷射等級	等級2

顯示幕

類型	區段顯示器
背光	單級

管形氣泡水平儀

管形氣泡水平儀	30" / 2mm
---------	-----------

IP防護等級

等級	IP 55
----	-------

三腳架線

三腳架線	5/8"
------	------

POA 80電池

類型	鋰電池
額定電壓	3.8 V
充電時間	4 h

zh

溫度

操作溫度範圍	-20... +50°C (-4°F ... +122°F)
貯放溫度範圍	-30... +70°C (-22°F ... +158°F)

規格和重量

規格	164 mm x 154 mm x 340 mm
重量	4.6 kg

角度單位

角度單位	DMS, GON
------	----------

6 安全說明

6.1 基本安全相關資訊

除本操作說明各節所提供的安全相關資訊外，應隨時嚴格遵守以下規定。

6.2 誤用

未經訓練之人員錯誤的操作或操作時不按照工作步驟，機具和它的輔助設備有可能會產生危險。



- 未收到使用機具相關指示或未閱讀本操作說明前，不得使用本機具。
- 勿使用任何失效的安全保護裝置，並請勿刪除任何標示或警告標誌

- 僅可將機具送交Hilti服務中心修理。未依照正確程序開啟機具，可能會導致超過等級2的雷射照射。
- 不得調整或改裝本機具或其零件。
- 為避免傷害事故發生，僅可使用原廠Hilti配件與其他設備。
- 勿在有爆炸危險之地區使用本機具。
- 僅可用乾淨軟布清潔本機具。若有必要，可以純酒精或水稍微沾濕軟布擦拭。
- 將雷射機具放置在兒童無法取得之處。
- 勿將機具對準太陽或其他強烈光源。
- 勿將本機具作為水平儀使用。
- 進行重要測量前或因震動、撞擊使機具掉落或受機械作用影響之後，請檢查機具。

6.3 適當的工作場所配置

- 遵守適用於您國家的意外事故防範法規。
- 避免大力衝擊或強烈震動。

- c) 高波波動將導致物鏡發生冷凝作用。因此，使用前應先讓機具適應溫度。
- d) 請勿將本機具長時間暴露於烈日下。
- e) 若機具即將長時間不使用，請先將電池取出後再存放機具。漏電電池會損壞機具。
- f) 使用完畢後，應將機具貯放於工具箱中並保持乾燥狀態。
- g) 應定期翻轉氣泡水平儀位置檢查其狀態，必要時進行調整。

6.4 電磁相容性

本機具雖符合適用指示的嚴格要求，但Hiiti無法完全排除本機具干擾其他裝置

- (例如航空器導航設備) 的可能性，
- 或具因巨大電磁輻射而受干擾的可能性，而這將導致不正常運作。

在此狀況下或是您不確定時，請使用其他方法進行測量以檢測本機具的準確度。

6.4.1 雷射等級

雷射垂準儀已整合於機具中，符合IEC825-1 / EN60825-01:2008標準的雷射等級2和CFR 21 § 1040 (FDA) 的第二級。如果眼睛不小心注視到雷射光，眼皮的自然閉關反應即能保護眼睛。但服用藥物、酒精或毒品會減弱眼皮閉關的反應功能。本機具可在無其他保護措施下安心使用。然而，正如對太陽光般，請勿直接注視光源。請勿將光束對準他人。

6.5 一般安全規範

- a) 使用前請先確認機具。若發現機具受損，請交由Hiiti維修中心送修。
- b) 機具掉落或受到其他機械物體撞擊力後，使用者應檢測其準確度。
- c) 將機具從很冷移到溫暖的環境，或將機具從很熱移到冰冷的環境時，使用前應先讓機具適應溫度。
- d) 使用三腳架時，請檢查機具是否安裝穩妥（旋緊），且三腳架穩穩地立在堅實的地面上。
- e) 保持雷射光束孔潔淨，以避免誤測。
- f) 雖然本機具設計可在不良的工作環境中使用，但仍應像其他光學器材（如雙目鏡、眼鏡、相機）般謹慎使用。
- g) 雖然本機具有防潮設計，但在放入攜帶盒前，應先將機具擦乾。
- h) 為預防起見，請檢查您先前的設定或已進行的任何調整。
- i) 架立本機具時，應藉助圓形氣泡水平儀，以某個角度觀察本機具。
- j) 請注意電池匣蓋是否關妥，確保電池不會掉落或外露導致本機具電源意外關閉，而造成資料流失。

6.6 運送時的包裝

機具被運送或郵寄前，工具裡的電池一定要被絕緣或移開。漏電電池會損壞機具。

為避免環境污染，必須依照現行適用的國家法規對本機具和電池進行處置。

如果您不確定該如何進行，請諮詢製造商。

zh

7 使用前注意事項

7.1 電池充電

將機具從箱中取出後，請將AC變壓器、充電器和電池一併從包裝中取出。

將電池充電約4小時。

圖示	名稱
	POA 80 電池
	POA 81 AC 變壓器
	POA 82 充電器

7.2 置入電池 6

面向機具，將充飽電的電池放入下方的電池匣中。

仔細關妥電池匣蓋。

7.3 垂直度盤初始化 7

依據流程說明安裝好機具後，應將垂直度盤做初始化設定。

利用水平軸（c）慢慢地傾斜望遠鏡，直到顯示垂直測量的角度數值為止。

7.4 功能檢測

附註

請注意，在旋轉照準部之前，必須鬆開鎖定鈕。

水平度盤和垂直度盤也可微調，但一開始時應先鎖定。

機具初次使用前和定期檢測，請根據以下標準作業：

1. 鬆開鎖定鈕。
2. 請用手小心地左右旋轉機具，並將望遠鏡上下傾斜，檢查各部件是否可平穩移動。
3. 鎖住水平度盤和垂直度盤，然後小心地在兩邊方向轉動水平制動鈕和垂直制動鈕。
4. 將對焦環完全轉向左邊。
5. 透過望遠鏡觀看前方並旋轉目鏡調焦環使十字絲中心清晰。
6. 只要稍加實測，您就可檢查望遠鏡上的兩個瞄準鏡，確認是否已調整好將十字絲對準目標。
7. 檢查握把上的螺絲是否擰緊。
8. 參閱章節：7.3 垂直度盤初始化 7

7.5 設定機具

7.5.1 設定在地面上的某一點

本機具配備雷射垂準儀，啟動和關閉為同一開關並附有背光功能（當機具已啟動）。

7.5.2 設定機具 8

1. 架設三腳架時，使三腳架頭中心坐落在地上標示好的點上。
2. 將機具安置在三角架上（鎖緊螺絲）。
3. 請仔細留意，三腳架頭是否保持水平位置。
附註 請仔細留意，三腳架頭是否保持水平位置。
4. 之後，請用您的腳用力將各腳架的底腳壓進地面中。
5. 調整腳螺旋，以消除地面標示的雷射點偏差。雷射點之後必須完全位在地面標示的中心上。
6. 調整三腳架的腳架可將圓形氣泡水平儀置於中心位置。
附註 依據欲將水平儀往哪一方向移動，延長或伸縮相反位置的腳架。此過程可能需要反復多次，直到獲得想要的結果。
7. 一旦圓形氣泡水平儀已經置於中心位置，橫向移動三腳架板上的機具位置，使雷射垂準儀與地上標記完全呈一直線。
8. 在此之後，管形氣泡水平儀的位置會與兩個腳螺旋平行且氣泡會在中間位置。
9. 以90°旋轉機具，並透過第三顆腳螺旋的輔助使氣泡在中間位置。之後，再將機具旋轉90°，若有需要，則重新調整腳螺旋直到氣泡位於中間位置。

7.5.3 以圓管使用雷射垂準儀 9

圓管通常用於標示地面上的點。

在此情況下，雷射光束投射進圓管而標示點不可見。

在圓管上面放上一張紙、塑膠薄膜或任何半透明材質，即可看到雷射點。

8 操作

8.1 水平度盤測量

8.1.1 讀取水平度盤前先歸零



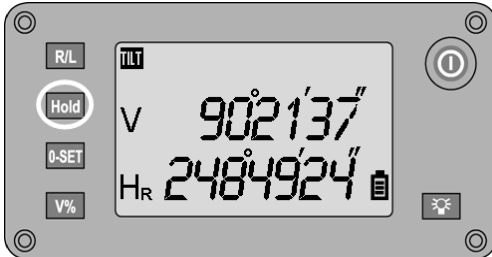
按下 **0-SET** 鍵可隨時將水平度盤歸零，並藉此設定水平度盤的參考點。

8.1.2 切換水平度盤的角度測量方向



按 **R/L** 鍵將水平角測量方向切換為右邊（順時針）或左邊（逆時針）。顯示幕上，H 字母的下方會出現字母 R（右邊）或字母 L（左邊）指示方向。機具開啟時，測量方向預設為右邊（順時針）。

8.1.3 設定水平度盤顯示



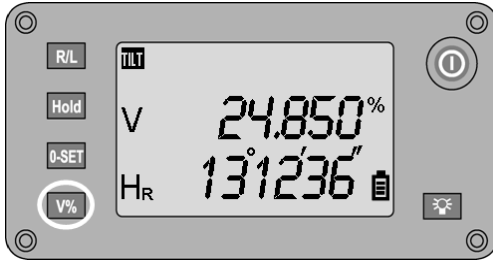
按下 **HOLD** 鍵可暫停讀取水平度盤，之後再按一次按鍵即可繼續讀取水平度盤並瞄準新的目標。

附註

顯示幕上的 H 字母和下方的 RL 字母在度盤讀取暫停時會閃爍。

8.2 水平度盤測量

8.2.1 指示傾斜度



讀取垂直度盤時可用「度」或「百分比 (%)」顯示。

附註

此功能讀取時只能以%顯示。

本功能可用%測量傾斜度或以此來對齊目標。

傾斜度測量為%模式時，範圍為僅在 $\pm 100\%$ 內，即 $\pm 45^\circ$ 。

測量值高於或低於此範圍 - 數值將不會顯示。

按V%鍵可切換讀取垂直度盤的「度」和「百分比%」。

zh

9 設定

9.1 顯示設定功能表

欲進入設定功能表，必須先關閉機具。



同時按住不放**Hold**鍵和 **0-Set**鍵。

之後按住「on」鍵不放直到顯示幕的所有區段都出現為止。

聽到四聲「嗶」聲後，放開**Hold**鍵和**0-Set**鍵。

之後機具進入設定模式，可開始設定。

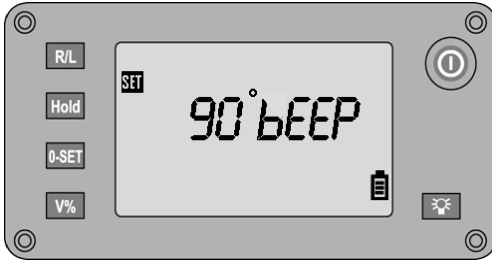
按**Hold**鍵可切換不同設定。

按**0-Set**鍵可切換不同設定參數。

按**V%**鍵確認和儲存設定，並離開設定模式。

機具回到正常操作（測量）模式。

9.2 設定每一象限的有聲角度指示器



每一象限或每個90°/100Gon皆有一個有聲指示器

指示燈	開 顯示：90 bEEP（信號嗶嗶聲）
	關 顯示：NO bEEP（無信號嗶嗶聲）

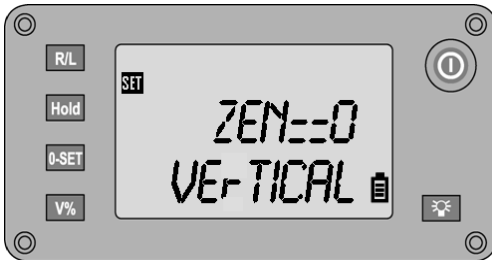
9.3 角度單位



切換度盤讀取的角度單位

度 (dms)	顯示：360° ' "
Gon	顯示：400 G

9.4 設定天頂



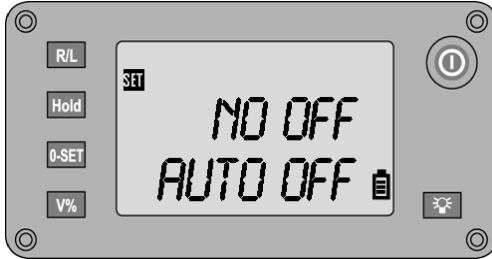
設定讀取垂直度盤時的天頂點（參考位置）。

天頂 (Zenith)

在0° (向上)
顯示: ZEN==0

在90° (背面)
顯示: ZEN==90

9.5 開啟 / 停用自動斷電



開啟 / 停用自動斷電

其他設定

關
顯示: NO OFF

30分鐘後自動斷電
顯示: 30 OFF

zh

9.6 設定角度測量系統的顯示幕分辨率



設定顯示幕精確度

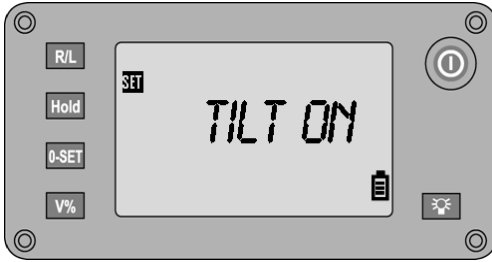
其他設定

1"
顯示: dSP 1

5"
顯示: dSP 5

10"
顯示: dSP 10

9.7 啟動 / 關閉補償器



啟動 / 關閉補償器

其他設定

開

顯示：TILT ON（傾斜開）

關

顯示：TILT OFF（傾斜關）

9.8 垂直度盤校準 / 調校

出貨時本機具已正確調校完成。

機具設定的數值可能隨時間而變化，或因溫度變動、運輸或老化而改變。

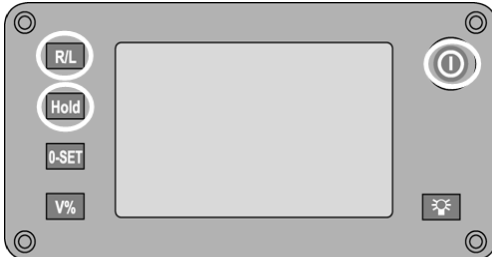
因此，本機具提供檢測設定的功能，必要時可進行「在地化重新校準」修正。

請在品質良好的三角架穩固安裝本機具，在水平範圍 ± 3 度內和70 - 120公尺左右距離瞄準一清晰可見的目標。

zh

9.8.1 開始校準程序

開始校準前必須啟動機具。



1. 同時按住不放**R/L**鍵和**Hold**鍵，然後按下**ON/OFF**鍵。
2. 等到所有符號都出現在顯示幕上，放開**R/L**鍵和**Hold**鍵。



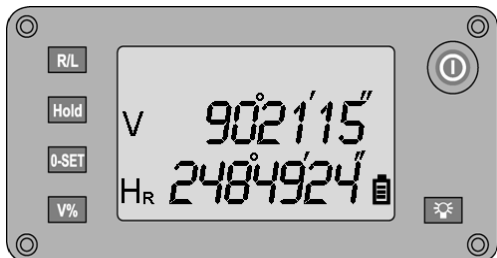
3. 完全瞄準選定的目標。



4. 直到V-角度穩定顯示。
5. 然後按**0SET**鍵將測量角度定為位置1。
顯示幕隨後會改變，要求測量位置2的角度。



6. 現在到位置2並瞄準此位置的目標。



7. 按**0SET**鍵將測量角度定為位置2。
第二次測量後，垂直度盤的校訂會被計算並儲存於機具中，之後會顯示目前角度。
8. 再測量一次兩個位置的目標以確認結果。
附註 當兩個V-角度（位置1和位置2）總合為360時°，表示垂直度盤正確校準。

10 校準和調整

10.1 Hilti校準維修中心

建議定期將機具送至Hilti校準維修中心檢測，以證實其性能安全可靠，符合標準及法律要求。

您隨時都可利用Hilti校準維修中心提供的服務，但建議每年至少進行一次檢測。

校準維修中心證明機具在測試日符合操作說明書上所列的規格。

如果發現機具有偏離製造商所列規格的現象，將重新校準。

在檢測及校準後，貼在機具上的校準標籤以及校準證明書，是機具使用符合製造商所列規格的書面證明。

符合ISO900x認證的公司，均會要求校準證明書。您的Hilti維修中心或代理商，將很樂意提供詳細資訊。

11 維護和保養

附註

由Hilti維修中心更換損壞的部件。

11.1 清潔及乾燥

應吹掉玻璃上的灰塵。

注意

請勿以手指接觸玻璃表面。

請使用乾淨軟布清潔機具。若有必要，可以純酒精或水稍微沾濕軟布擦拭。

注意

請勿使用任何非酒精或清水的液體。其他液體可能會損壞塑膠零件。

附註

請更換損壞的部件。

11.2 貯放

附註

請勿在機具潮濕時貯放。移走前請先讓它乾燥。

附註

請先將機具、攜帶盒和配件都清潔乾淨，再將它們妥善貯放。

附註

在設備長時間貯放或運送後，使用前應先檢測其準確度。

注意

若機具即將長時間不使用，請先將電池取出後再存放機具。漏電電池會損壞機具。

附註

請遵守貯存設備時的特殊溫度限制，無論是在冬天或夏天，尤其是將設備放在車上的時候（-30°C至+70°C [-22°F至+158°F]）。

11.3 運送時的包裝

注意

機具被運送或郵寄前，工具裡的電池一定要被絕緣或移開。漏電電池會損壞機具。

使用Hilti裝船用的箱子或同樣品質的箱子來做為用車運送或用船運送您的設備。

12 故障排除

故障	可能原因	故障排除
機具無法開啟。	無電源。	請依操作說明為電池充電。
E01	計數錯誤，當目標已瞄準而顯示的測量值不斷變化。	機具需要維修。
速度過快	垂直探測時望遠鏡旋轉過快。	慢慢旋轉。

附註

若列表中的故障排除方法無法解決問題，您必須將本機具送交Hilti維修中心處理。

13 廢棄機具處置

警告

不當處置廢棄設備會造成嚴重的後果：

塑膠部件若起火，將產生危害健康的有毒煙霧。

電池如果受損或暴露在極高溫度下，可能會爆炸，進而造成毒性灼傷、酸性灼傷，或環境污染。

如不謹慎處置廢棄設備，可能會導致該設備受到未經授權或不當使用。這可能會造成嚴重的人員傷亡、使第三方受到傷害以及造成環境污染。

使用者若欲自行將機具交給環保回收機構，空手分解機具時不需要工具就可以進行。



Hilti機具或設備所採用的材料，絕大部分都可回收再利用。再生回收的前提是適當的材質分類。Hilti在許多國家中，已為回收舊機具及舊設備，做了妥善安排。詳情請洽Hilti維修服務中心，或當地Hilti代理商。

依下述方法分解各零件：

零件 / 組裝件	主要材質	回收方式
機殼	塑膠	塑膠再循環，廢料
開關	塑膠	可回收塑膠
螺絲、小零件	鋼、鋁、磁鐵	廢舊金屬
電子零件	有不同種類	電子廢棄物
電池	Alkaline鹼性電池	國家法規
軟袋	布織合成材料	可回收塑膠



僅歐盟國家適用

請勿將電子測量機具或設備與一般家用廢棄物一同回收！

依據歐盟指令關於電子及電器設備廢棄物的規範，以及國家相關施行法律規定，已達使用年限的電子設備與電池必須分別收集，並交由環保回收機構處理。



請依照國家法規處置電池。請協助我們一同做環保。

14 製造商保固

zh 如果您對於保固條件有任何問題，請聯絡當地Hilti代理商。

15 FCC聲明 (適用美國) / IC聲明 (適用於加拿大)

注意

本設備經測試，並已評定為符合美國聯邦通訊委員會FCC法規第15條等級B的數位裝置限制。這些限制的目的在於合理防止住宅區因安裝而發生嚴重干擾狀況。本設備會產生、使用並且可能放射無線電波頻率能量。因此，如果不依照操作說明安裝及使用，可能對無線電通訊造成嚴重干擾。

不過，我們無法保證所有安裝方式都不會發生干擾。如果此設備真的對收音機或電視機收訊狀況造成嚴重干擾（可

開啟及關閉設備，以測定干擾與否），請使用者試著用下列一種或數種方法，矯正干擾狀況：

變更接收天線方向或位置。

加寬設備及接收器間的距離。

諮詢零售商或經驗豐富的電視機 / 收音機技術人員，以取得協助。

附註

進行未經Hilti許可之變更或改裝，可能會使得使用者操作該設備的權利無效。

16 EC歐規符合聲明 (原版)

產品名稱：	經緯儀
型號：	POT 10
產品代別：	01
製造年份：	2010

本公司在此聲明，我們的唯一責任在於本產品符合下列指示或標準：至2016年4月19日為止：2004/108/EC，自2016年4月20日起：2014/30/EU，2011/65/EU，2006/66/EC，EN ISO 12100。

Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,
FL-9494 Schaan



Paolo Luccini
Head of BA Quality and Process
Management
Business Area Electric Tools &
Accessories
06/2015



Edward Przybyłowicz
Head of BU Measuring Systems

BU Measuring Systems

06/2015

技術文件歸檔於：

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland

索引

E	
E01	253
P	
POA 80電池	243, 245
POA 80電池	238
POA 81 AC變壓器	238, 243, 245
POA 82充電器	238, 243, 245
PUA 35三腳架	243
天	
天頂 (Zenith)	237, 249
水	
水平度盤	
角度測量	237, 247
水平度盤顯示	237, 247
功	
功能檢測	237, 246
自	
自動斷電	
ON/OFF開關	237, 250
角	
角度指示器	237, 249
角度單位	237, 249
角度測量	
水平度盤	237, 247

角度測量系統 236-237, 240, 250

校

校準	237, 251
調校	237, 251
校準維修中心	237, 252

控

控制面板	236, 241
控制線	236, 238

望

望遠鏡位置	236, 240
-------	----------

設

設定功能表	237, 248
設定機具	237, 246
以圓管使用雷射垂準儀	237, 246

速

速度過快	253
------	-----

單

單軸補償器	236, 241
-------	----------

測

測量原理	236, 240
------	----------

zh

傾

傾斜度指示器

垂直 237, 248

補

補償器

ON/OFF開關 237, 251

電

電池

安裝 237, 245

調

調校

校準 237, 251

調整設定 238

機

機具

設定 237, 246

讀

讀取水平度盤 237, 247



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan
Pos. 2 | 20150924



2031644